

## Pawel Chlebek (Polonia)

**¿Cómo es la ciudad en donde vive?**

-Vivo en Nowy Borek, una pequeña aldea ubicada cerca a Rzeszow, la cual, es la capital de la provincia de Podkarpacka. La zona sureste de Polonia cerca de las montañas de Bieszczady, se la conoce como una región atractiva para los turistas. Mi aldea está ubicada entre las pequeñas montañas rodeada de naturaleza, de bosques, y de los ríos hermosos.

**¿Cómo recuerda su niñez?**

-Mi niñez fue lo mejor. La mayoría de ella viví en Nowy Borek. No estaba interesado en ningún juego o deporte, como mis amigos. Generalmente, jugaba solamente en el mundo de mi imaginación. Pasé mucho tiempo haciendo pinturas y dibujos. Pero lo que más me gustaba era modelar con plastilina. Gracias a éste material, creé los pequeños cochas o a los ejércitos enteros de soldados. Luego de la escuela primaria, decidí ser artista y cursé los estudios secundarios en la secundaria del arte en Rzeszow, especialización en talla en madera.

**¿Qué representa el arte en su vida?**

-Es mi pasión y trabajo.

**¿Podría usted definir su trabajo?**

-Me especializo en el ser humano. Intento destacar los sentidos verdaderos y las emociones, que se ocultan más allá de lo físico. Con mi arte quisiera decir algo importante. Mis esculturas, los objetos, las instalaciones del arte u otras ilustraciones representan mis pensamientos e ideas.

**Díganos un trabajo del arte universal que admira**

-Hay muchos trabajos del arte que admiro, para elegir el mejor. Admiro el maravilloso mundo de la naturaleza y la capacidad de la ciencia. Eso me inspira.

**¿Cuán importante es el arte en su país?**

-Esa muy importante en los tiempos del comunismo, porque ayudó a la gente a guardar su dignidad. Es también importante hoy en día. En Polonia hay muchos artistas, galerías, museos, acontecimientos artísticos. Cada vez más, la gente polaca se está interesando en el arte, cosa que me hace feliz.

**¿Cómo sucede el acto creativo?**

-Ser creativo, significa tener la capacidad de interpretar la realidad. El concepto de mis ilustraciones está latente en mi mente, dado por la interacción de la visión y del aspecto. El trabajo de arte, es percibido no sólo visualmente, sino también por otros sentidos. Eso es porque durante la creación de mis esculturas, sigo las inspiraciones que me da la mente. Busco la asociación más típica y la describo por medios simbólicos. Mi arte está lleno de símbolos, que me ayudan a comunicar mis ideas a otra gente. Los materiales de las esculturas son muy importantes. Tallo los objetos que siempre toman formas interesantes. Mis esculturas son volúmenes cerrados puros, superficie que toma en consideración convexidades y concavidades particulares. Pienso también, en tridimensional que se opone al espacio, textura, iluminación y sombras. Logro el objeto que es escultural autónomo. Conecto tallas con los artículos utilitarios de mi ambiente, producidos por mí. Esta clase de combinación me permite agregar nuevos significados y más amplios a mi arte, porque introduce un número de interpretaciones y de asociaciones. La forma de presentación es extremadamente importante para mí. Intento encontrar el espacio apropiado para los trabajos nuevos. La localización considerada de las esculturas particulares sirve a su representación simbólica.

**¿Podría decirnos una persona importante de la historia de su país que usted admira? ¿Por qué?**



-La historia de Polonia se compone de muchas luchas por la libertad. Por eso admiro a nuestros grandes patriotas polacos: Tadeusz Kościuszko, Józef Piłsudski y Lech Wałęsa. También a Jan Paul, es muy importante para mí. También admiro a cada persona en mi país, que intenta tener un impacto positivo en nuestra cultura y nuestra economía.

**¿Un libro para recomendar**

-Es duro elegir, porque he leído muchos libros de diversos campos de intereses. Pero quisiera recomendar el estudio artístico de Rudolf Arnheim arte y opinión visual. Es un texto científico sobre la psicología y la observación. El autor, describe los impulsos que se envían a los espectadores por el arte.

**¿Usted tiene otros hobbies?**

-Soy profesor de la escultura en la secundaria del arte en Rzeszow. Ésta es una parte importante de mi actividad. Me gusta de motivar a gente joven para encontrar sus propias formas en el campo de arte. Cada una de mis manías se asocia al arte, especialmente con la escultura. También me gusta escuchar la música en casa y durante los conciertos a los que tengo gusto de ir.

**¿Cuál es su alimento preferido? ¿Y cómo se hace?**

-Amo cocinar y comer. Me gusta inventar nuevos platos, pero mi favorito es una sopa polaca tradicional llamada "barszcz". ¿Podría comerla todos los días! Se hace con remolachas y todino hervido con vegetales como habas, col, cebolla, zanahoria, papa etcétera. Para un mejor sabor, le agrego albahaca, ajo, sal, pimienta y mezcla de vegetales secos. Se hierva durante un tiempo. Después que agrego los condimentos polacos especiales como el "kwasek cytrynowy" y el "maga". Al final, vierto crema mezclada con harina. Puede ser servida con el quark, la selchicha y el pan.

**¿Cuáles son sus expectativas con la Bienal a la cual ha sido invitado?**

-La Bienal en la Argentina va a ser aventura escabrosa y una experiencia espléndida. Estoy muy feliz de tener la ocasión de conseguir otra cultura y conocer gente por todo el mundo. Cuento con un buen ambiente para el trabajo, y para los contactos interpersonales.

**¿Cómo lo inspira el tema de "Los diez mandamientos"?**

Cuando pienso en los diez mandamientos, me pregunto ¿Cuál es el más importante de mi vida? Primero, es la noción del amor. Un afecto, que se arraiga profundamente en mi corazón. El mundo alrededor de mí produce una materia horrible pero creo que la amabilidad predomina sobre ella. El mal es frágil y débil. El amor, supera cólera y gana. Esta sensación significa perdón, misericordia y energía. Dios nos dio reglas que dicen, cómo comportarse en nuestras vidas. Como inspiración yo seleccioné el fragmento de 20:2 del éxodo - 17: "8 pero demostrar amor firme a los millones degeneraciones de los que me aman y guardan mis mandamientos." A mi mente y a través de mi corazón, va el afecto a mi esposa, familia, amigos y al conjunto mundo. En el proyecto de mi escultura refiero a la estructura orgánica del corazón con el ventrículo y el tendón. Las tablas de piedra parecen pedatos de alios debido a forma similar. Están conectadas como rompecabezas, el cuál puede tener muchos significados, dependiendo de diversas sensaciones de espectadores. Para mí, significa eso ama y la idea se une a los diez mandamientos.

**¿Cuál es la función del artista? ¿Cuál es su mensaje del artista?**

La función del artista es educar y enriquecer a las sociedades. Ilustro sensaciones y emociones al aparecer en relaciones humanas. Quisiera mover al espectador: "Cómo es alrededor, cómo lo siento".